

ПРОТОКОЛ № 54
Загальних зборів Акціонерів
Публічного акціонерного товариства
«ОТП Банк» (Україна, 01033, м. Київ, вул.
Жилянська, 43)

MINUTES No. 54
of the General Meeting of Shareholders of
Public Joint-Stock Company
OTP Bank (01033, 43, Zhylianska Street, Kyiv,
Ukraine)

м. Київ

23 липня 2009 р.

Kyiv

July 23, 2009

На засіданні були присутні наступні представники Акціонерів Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк»:

The following representatives of Shareholders of Public Joint-Stock Company OTP Bank attended the meeting:

Від єдиного Акціонеру АТ «ОТП Банк», - ВАТ ОТП Банк (Угорщина) – 166 912 акцій/голосів (100% акцій):

On behalf of the sole Shareholder of OTP Bank JSC, - OTP Bank Plc. (Hungary) – 166 912 shares/votes (100% shares):

- Пан Пал Ковач – Голова Спостережної Ради АТ «ОТП Банк».

- Mr. Pal Kovacs – Chairman of the Supervisory Board of JSC OTP Bank.

Запрошені від АТ «ОТП Банк»:

Invited from JSC OTP Bank:

1. Пан Дмитро Зінков, - Голова Правління АТ «ОТП Банк»;
2. Пані Агнеш Куммер, - Радник Голови Правління АТ «ОТП Банк»;
3. Пан Андрій Супрун, - начальник Депозитарного відділу АТ «ОТП Банк»;
4. Пан Сергій Булавін, – начальник Управління внутрішнього аудиту АТ «ОТП Банк»;
5. Пані Інна Кукурудза, – начальник Корпоративного Секретаріату АТ «ОТП Банк».

1. Mr. Dmitry Zinkov, - Chairman of the Board of Management of JSC OTP Bank;
2. Mrs. Ágnes Kummer, - CEO Advisor of JSC OTP Bank;
3. Mr. Andriy Suprun, - Head of Depository Department of JSC OTP Bank;
4. Mr. Sergiy Bulavin – Head of Internal Audit Division of JSC OTP Bank;
5. Ms. Inna Kukurudza, - Head of Corporate Secretariat of JSC OTP Bank.

На підставі того, що представлені усі 100% голосів Акціонерів, Загальні Збори Акціонерів є правомочними приймати рішення з порядку денного.

As all 100% of votes are present at the Meeting the General Shareholders Meeting is competent to make decisions on the Agenda.

До початку розгляду питань порядку денного головою Зборів було одноголосно обрано пана Пала Ковача; секретарем Зборів, - Інну Кукурудзу, - одноголосно. Голова відкрив Загальні збори Акціонерів та запропонував увазі його учасників наступні питання порядку денного:

Before considering items on the agenda Mr. Pal Kovacs was elected as the Chairman of the Meeting, Ms. Inna Kukurudza – Secretary of the Meeting. Chairman opened the Meeting and announced the following items of the Agenda to the participants:

Порядок денний:

1. Про внесення змін до статуту АТ «ОТП Банк», пов'язаних із збільшенням розміру Статутного капіталу банку з урахуванням результатів розміщення акцій.
2. Про затвердження Положень про Загальні збори, Наглядову раду, Правління та Ревізійну комісію (ревізора) Банку.

Agenda:

1. About bringing changes to the Articles of Association of JSC OTP Bank, related to the increase of the Statutory Capital of the Bank with consideration of the results of shares placement.
2. Approval of the Bylaws about the General meeting, Supervisory Board, Management Board and Audit Commission of the Bank.

Обговорення питань порядку денного:

Слухали по питанню порядку денного:

1. Про внесення змін до статуту АТ «ОТП Банк», пов'язаних із збільшенням розміру Статутного капіталу банку з урахуванням результатів розміщення акцій.

Виступив пан Зінков. Він повідомив присутніх, що на виконання рішень попередніх Загальних Зборів Акціонерів про збільшення Статутного капіталу АТ «ОТП Банк» та про розміщення акцій АТ «ОТП Банк» додаткового випуску (Протокол Загальних Зборів Акціонерів № 52 від 8 квітня 2009 року) АТ «ОТП Банк» здійснив випуск акцій додаткового випуску у кількості 64 563 (шістдесят чотири тисячі п'ятсот шістдесят три) акції на загальну суму 799 995 613,59 (сімсот дев'яносто дев'ять мільйонів дев'ятсот дев'яносто п'ять тисяч шістсот тринадцять гривень 59 копійок) гривень. Всі акції додаткової емісії були придбані єдиним акціонером банку - Відкритим акціонерним товариством „Центральна Ощадна каса і Комерційний Банк“ (Угорщина) (OTP Bank Plc.). Правління АТ «ОТП Банк» затвердило результати розміщення та звіт про результати розміщення акцій.

Враховуючи наведене, пан Зінков запропонував затвердити зміни до Статуту АТ «ОТП Банк», які відображатимуть рішення Акціонерів про збільшення Статутного капіталу Банку із врахуванням результатів розміщення акцій.

Він запропонував прийняти рішення про внесення запропонованих змін до Статуту банку, як викладено у Додатку 1 до цього протоколу та затвердити нову редакцію Статуту Банку, що додається до цього протоколу у Додатку 2.

Голосування:

За – 166 912 голосів, що складає 100% присутніх на зборах. Рішення прийнято одногосно

Вирішено:

1. Затвердити зміни до Статуту АТ «ОТП Банк», як викладено у Додатку 1 до цього Протоколу.
2. Затвердити нову редакцію Статуту Банку, що додається до цього Протоколу у Додатку 2.
3. Доручити Правлінню Банку у порядку та у строки, що встановлені чинним законодавством

Considering items on the Agenda:

Reported on the item on the Agenda:

1. About bringing changes to the Articles of Association of JSC OTP Bank, related to the increase of the Statutory Capital of the Bank with consideration of the results of shares placement.

Mr. Zinkov informed the participants of the Meeting that in pursuance of decisions of the previous General Shareholders Meeting about increase of Statutory Capital of the Bank and about placement of shares of new issue (Minutes of GSM No. 52 dated April 8, 2009) JSC OTP Bank has made an additional issue of 64 563 (sixty four thousand five hundred sixty three) shares for the total amount of 799 995 613,59 (seven hundred ninety nine million nine hundred ninety five thousand six hundred thirteen hryvnas 59 kopeks). All shares of additional issue have been purchased by the sole shareholder of the Bank - Open Joint-Stock Company OTP Bank Plc. (Hungary) (OTP Bank Plc.). Board of Management of JSC OTP Bank has approved Results of placement and Report about results of shares placement.

Taking the above into consideration, Mr. Zinkov proposed to approve changes to the Articles of Association of JSC OTP Bank that shall reflect Shareholders' decision about increase of the Statutory Capital and results of shares placement.

He proposed to make a decision about making changes to the Articles of Association of the Bank, detailed in Annex 1 to these Minutes and approve the restated Articles of Association as appended to the Minutes in Annex 2.

Voting:

Affirmative by 166 912 votes – which is 100 % of presented shareholders.
Affirmative vote was unanimous

Decided:

1. Approve changes to the Articles of Association of JSC OTP Bank, as detailed in Annex 1 to this Minutes.
2. Approve the restated Articles of Association of the Bank, as detailed in Annex 2 to the Minutes.
3. Instruct the Management Board of the Bank to arrange for the approval of the restated Articles of

України, здійснити погодження нової редакції Статуту Банку в Національному банку України та провести її державну реєстрацію.

Association of the Bank with the National Bank of Ukraine and with the state registrar in accordance with the procedure and within the terms stipulated by the applicable legislation of Ukraine.

Слухали
по питанням порядку денного:

2. Про затвердження Положень про Загальні збори, Наглядову раду, Правління та Ревізійну комісію (ревізора) Банку.

Виступив пан Супрун. Він повідомив присутніх, що 30 червня 2009 року відбулася державна реєстрація змін до Статуту Банку, що вносилися у зв'язку з приведенням його у відповідність до нового Закону України «Про акціонерні товариства» від 17 вересня 2008 року № 514-VI. У відповідності до положень нової редакції Статуту Банку виникла необхідність затвердження Положень про Загальні збори, Наглядову раду, Правління та Ревізійну комісію (ревізора) Банку.

Пан Супрун запропонував затвердити:

1. Положення про Загальні збори Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк», що наведені в Додатку 3 до цього Протоколу.
2. Положення про Наглядову раду Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк», що наведені в Додатку 4 до цього Протоколу.
3. Положення про Правління Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк», що наведені в Додатку 5 до цього Протоколу.
4. Положення про Ревізійну комісію (ревізора) Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк», що наведені в Додатку 6 до цього Протоколу.

Голосування:
За – 166 912 голосів, що складає 100 % присутніх на зборах. Рішення прийнято одногосно

Вирішено:

Затвердити:

1. Положення про Загальні збори Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк», що наведені в Додатку 3 до цього Протоколу.

Reported
on the items on the Agenda:

2. Approval of the Bylaws about the General meeting of Shareholders, Supervisory Board, Management Board and Audit Commission of the Bank.

Mr. Suprun took the floor. He advised the participants that on 30 June 2009 the Bank has completed state registration of changes to its Articles of Association. Those changes were necessary to comply with requirements of newly enacted Law of Ukraine "On Joint-Stock Companies" dated 17 September 2008 #514-VI. Now under new Articles of Association the Bank has to approve new By-Laws about General Meeting of Shareholders, Supervisory Board, Management Board and Audit Commission.

Mr. Suprun proposed therefore to approve:

1. By Laws on General Meeting of Shareholders of the Public Joint-Stock Company OTP Bank, as set out in Annex 3 to these Minutes.
2. By Laws on Supervisory Board of the Public Joint-Stock Company OTP Bank, as set out in Annex 4 to these Minutes.
3. By Laws on the Management Board of the Public Joint-Stock Company OTP Bank, as set out in Annex 5 to these Minutes.
4. By Laws on the Audit Commission of the Public Joint-Stock Company OTP Bank, as set out in Annex 6 to these Minutes.

Voting:
Affirmative by 166 912 votes – which is 100 % of presented shareholders. Affirmative vote was unanimous

Decided:

Approve:

1. By Laws on General Meeting of Shareholders of the Public Joint-Stock Company OTP Bank, as set out in Annex 3 to these Minutes.

2. Положення про Наглядову раду Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк», що наведені в Додатку 4 до цього Протоколу. 2. By Laws on Supervisory Board of the Public Joint-Stock Company OTP Bank, as set out in Annex 4 to these Minutes.
3. Положення про Правління Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк», що наведені в Додатку 5 до цього Протоколу. 3. By Laws on the Management Board of the Public Joint-Stock Company OTP Bank, as set out in Annex 5 to these Minutes.
4. Положення про Ревізійну комісію (ревізора) Публічного акціонерного товариства «ОТП Банк», що наведені в Додатку 6 до цього Протоколу. 4. By Laws on the Audit Commission of the Public Joint-Stock Company OTP Bank, as set out in Annex 6 to these Minutes.

Голова Зборів
Chairman of the Meeting



Пал Ковач/ Mr. Pál Kovács

Секретар Зборів
Secretary of the Meeting



Інна Кукурудза/ Ms. Ilna Kukurudza

Голова Правління АТ «ОТП Банк» /
Chairman of the Board of Management of JSC OTP Bank



Дмитро Зінков/ Mr. Dmitry Zinkov